

# КАРПАТСКА РУСЬ

КАРПАТСКА РУСЬ (CARPATHO-RUSSIA)

КАРПАТСКА РУСЬ  
Официальный Орган Карпатского Народного Комитета, Лемко-Союза в Соед. Штатах и Канаде и Карпатских Просветительских Клубов.  
Выходит два раза на неделю: во Вторник и Пятницу.  
KARPATSKA RUS' (Carpatho-Russia)  
The Carpatho-Russian Semi-Weekly  
Published every Tuesday and Friday by  
The Lemko Association of U. S. and Canada  
Subscription Rate: \$3.00 a year. A single copy 3c.  
Address: Karpatska Rus  
556 Yonkers Avenue  
Yonkers, N. Y.

Н-р. 22. Год XVI. Цена 3ц. ЮНКЕРС, Н. П. ВТОРНИК, 16-го марта, 1943. Entered as second class matter July 19, 1938 at the Post Office at Yonkers, N. Y. under the Act of March 3, 1879. YONKERS, N. Y. TUESDAY, March 16, 1943. 3¢ Copy. Vol. XVI. № 22.

## Красна Армия отбила Вязьму

### Наци стратили 9,000 убитых

СОВЕТСКИ ВОЙСКА ПРОДОЛЖАЮТ УСПИШНО ВЕЛИКУ ОФЕНЗИВУ НА ЦЕНТРАЛЬНОМ ФРОНТЕ И ТИСНУТ НА СМОЛЕНСК. — НА УКРАИНИ НИМЕЦКИ ВОЙСКА ШТУРМУЮТ ХАРЬКОВ. — НИМЦЫ ОСТАВИЛИ ЗАПАДНУ ЕВРОПУ МАЙЖЕ БЕЗ ОБОРОНЫ, БО БЫЛИ ПРИМУШЕНЫ ПЕРЕКИНУТИ НОВЫ СИЛЫ НА СОВЕТСКИЙ ФРОНТ

МОСКВА, 13 марта. — В специальном коммюнике было объявлено вчера, что советские войска взяли місто Вязьму, важный стратегический центр и железнодорожный узел на головної дороге из Москвы в Смоленск. Тот специальный советский коммюникат гласит так:

"Нашы войска 12 марта захватили місто Вязьму. Войска Западного фронта под командом генерала Соколовского взяли штурмом саме місто и железнодорожный центр Вязьмы. В бою за місто Вязьму наши войска захватили такой военный материал: 8 аэропланов, 83 танки, 69 канонів ріжного калибра, 222 машини і т. д., 565 троків и тракторов, 57 паровозов, 515 железнодорожных вагонов и велику массу аммуниции.

"Неприятель стратил лем убитыми перешло 9,000 офицеров и солдатов.

"В битві за Вязьму отличился войска генерал-лейтенантов Гордова и Поленова. Первыми пробился до міста части полковников Петера и Яблокова."

Выданный сегодня рано регулярный коммюникат Советского Информационного Бюро приносит дальшы подробности о развитии офензивы советских войск на Центральном фронте. К юго-западу от Сычевки советские войска в день 12-марта заняли ряд новых місцевостей. В одном місци советские войска ударили на фланг немецкой группы и обратили ей в беспорядочное отступление. Гитлеровцы оставили много военных материалов, в том 12 канонів.

К юго-западу от Темкино советские войска, зломивши упорное сопротивление неприятеля, освободили несколько десятков місцевостей, включая и окружный центр Знаменск.

К югу от міста Белый советские войска, развиваючи успешно свою офензиву, заняли целый ряд новых місцевостей. В одном селі наци были окружены и перебиты. Советские войска захватили 18 тяжелых танков, 3 легки танки и 23 трокы.

Но на фронте коло Харькова наци имеют велику перевагу в числі и тиснут назад советские войска. Битва продолжается в западных предместях Харькова. Советские войска отбивают одну атаку за другом и наносят колоссальные страты німцам як в людях, так и военном материале. Наци имеют тоту выгоду, што за ними находятся готовые железны дороги, а советские войска в своем быстром наступлении не могли привести в порядок понищенны железны дороги. Наци перекинули из Западной Европы свои свежие дивизии и

восточный фронт 4 танковы и 7 пехотных дивизий. То было давнише. Німцы и тепер ише могут брати войска из Западной Европы. В Западной Европі остались совсем незначительны німецки силы.

статья "КРАСНОЙ ЗВЕЗДЫ" О БОРЬБЕ ЗА ХАРЬКОВ  
МОСКВА, 11 марта. — В "Красной Звезде" была помещена статья, объясняющая німецку контр-офензиву в Донбассе.

За три місяцы своей офензивы советские войска покрыли громадные пространства и нанесли жестоки поражения врагу. Наци стратили все свои зыски, добыты в 1942 року. Но тепер наци длают отчаяны усилия, штобы задержать наступ советских войск и вернуть собі хотя часть утраченны позиций.

Наци берут свежие дивизии с запада и кидают их в бой на советском фронте. В Донбасс-Харьковском районе наци сконцентрировали 25 дивизий на узком фронте и перешли в контр-офензиву. Бои принимают все больше ожесточенный характер. Задача советских частей на том фронте заключается в том, штобы закрепиться на добытых позициях и стойко отражати всі вражески контр-атаки, а притом настойчиво и неутомимо розвивати свои успехи.

Советские войска ведут ожесточенны бои против врага в Харьковском и Донбасском районах. Перед тем тоты самы войска проявили примыры решительных, неутомимых и искусных наступательных операций. Советский Союз ждет от них проявления таких же примыров упорства, стойкости и мастерства в оборонительных боях.

В СОВЕТСКОМ СОЮЗЕ ПУБЛИКОВАЛИ ЗАЯВЛЕНИЕ АДМ. СТЕНДЛИ

МОСКВА, 12 марта. — Московское радио и советские газеты публикуют много материала в связи с заявлением американского амбасадора в Москве адм. Стендли. Даже само заявление адм. Стендли было помещено в советских газетах и передано по радио.

Адм. Стендли обвинял советские правительство в том, што оно скрывает от своего народа американску помощь. Но, як видно, советские власти не боятся той критики, бо напечатали и то, што сказал адм. Стендли.

Рядом с тем советские газеты поместили отзывы ріжных американских лидеров и корреспондентов, котры сбивали и критиковали заявление адм. Стендли. Так было широко передано заявление подсекретаря Велеса, о том, што американске правительство не уполномочило адм. Стендли выступать с подобным критиком против советского правительства. Также были переданы заявления Вилки, сен. Коннеди, корреспондента Кассиди и других.

Но все то советские газеты

помощают за американскими газетами, як донесения ТАСС'а из Вашингтона или Нью Йорка. И само заявление адм. Стендли было передано за американскими газетами.

Советские газеты поместили подробный выказ материалов, якы Америка послала в Советский Союз, но то также было помещено в виде телеграммы из Вашингтона, в котрой передавалось заявление администратора "ленд-лиза" Стетинуса. От себе советские правительство ничего не говорит, бо тогда треба бы было сказати, што много из тех материалов было потоплено, и што не всі танки, аэропланы были модерни.

НЕПОРОЗУМІНІЯ МЕЖЕ СОЮЗНИКАМИ  
Американский писатель поясняет, чому Советский Союз относится холодно к западным союзникам

НЬЮ ЙОРК. — В американских газетах и по радио поднимается часто бесіда о том, як улучшить отношения между Америком и Советским Союзом. Чуты жалобы на Россию, што она относится холодно к Америке, хотя Америка робит все возможное, штобы помочь России.

В той справе взял слово и видный американский комментатор Семуил Графтон, котрого статьи появляются в "Нью Йорк Пост" и во многих других газетах Америки. Он пишет так:

"Треба то порозуміти, што Россия хочет от нас открытия 2-го фронта. И як долго мы не откроеме 2-го фронта, то мы не можеме мати тіснейших отношений с Россіем. То не важно, што говорит амбасадор Стендли в Москві. Если мы даме 2-й фронт, то амбасадор Стендли може рычати и по медвежому в Москві, а то не пошкодит. Но если мы не даме 2-го фронта, то Стендли може собі ворковать, як голуб, може носити фотографию Сталина на груди, а наши отношения с Россіем не улучшатся от того.

Я не думаю, што Россия интересуется так много, як мы интересуемеея, вопросом о том, ци мы должны откликати Стендли, ци ні. Я не думаю, ци Россіи дуже залежит на том, якого амбасадора мы пошлеме ей в Москву, ци больше деликатного, ци меньше деликатного. Она хочет, штобы мы послали войска в Европу.

Иде велика дискуссия о том, ци Стендли должен был сказати то, што сказал, ци лучше было бы, штобы он не говорил того. Говорят, што йоркский выпад против России, же будто бы она не говорит своему народу о размерах американской помощи, може створити роскол среди союзников и ободрити фашистску ось. Но на ділі фашистску ось ободрат головно то, што у нас ніт объединенного ведения войны. Если мы створиме 2-й фронт, то фашистская ось не буде мати великой утилы, хотя не знати што скаже наш амбасадор.

## ПАРТИЗАНСКИЙ РУХ ВО ФРАНЦИИ

Французский народ не може дочекатися помощи от союзников, и начинат сам вооруженну борьбу против німецких оккупантов.

ЛОНДОН, 12 марта. — Ген. Де Голль, лидер "Борющихся французов", призвал французский народ в самой Франции к открытой борьбе против німецких оккупантов. Он заявил, што наступил решающий момент в борьбе за освобождение Франции. Одновременно ген. Де Голль звернулся с просьбой к союзникам, штобы они открывали 2-й фронт чым скорше, поки во Франции население може хватити ише за оружие и присоединити к союзным войскам, бо если союзники будут откладати свою офензиву в Европі, то наци вывезут из Франции все молотки людей. Як раз тепер німецки власти ведут массовую работу на примуевоы роботы до Германии.

Ген. Де Голль выдал свой призыв к открытой борьбе после того, як в Лондоні были получены висти о росте партизанского руху в самой Франции. Французские партизаны имеют уж свой "Генеральный Штаб", котрый выпустил первый коммюникат о военных операциях партизанской армии против німцев. В том коммюникате говорится, што в районе Шалони партизаны атаковали большу группу німецкого войска. В тых операциях было убито 250 німецких офицеров и солдатов, и ранено несколько сот гитлеровцев.

Попередно ген. штаб партизанских войск объявил, што за час от 20 декабря 1942 р. до 20 января 1943 р. во Франции проведено 300 отдельных атак на німцев, причом были убиты 282 німецки офицеры и солдаты, взорвано 11 поездов, знищено 94 локомотивы и 436 железнодорожных вагонов и причинено много другой шкоды німецкой армии. За тот самы час французские патриоты схватили и повисили 10 французских зрадников, котры помогали німецким оккупантам.

Представитель ген. Де Голль заявил корреспондентам, што партизаны во Франции являются нероздільном частином бойовых сил Борющихся французов, и што партизаны во Франции командуют генералы, имена котрых будут объявлены послі войны.

УМЕР ДЖ. П. МОРГАН  
БОКАРГРАНДЕ (Фло.), 13 марта. — Тут умер "финансовый король" Америки, банкир Дж. П. Морган. Смерть наступила його на 75-ом року життя.

Он умер от кровоизлияния в мозгу. Удар получил 25 февраля по прибытии в флориду, и уж не оправился от того удара.

Тут діло не в особи адм. Стендли. Тут діло в нашей политикі. Длѣтого мы не рішиме той справы, если пошлеме ишого амбасадора в Москву. Штобы рішити тоту справу, треба установити правдиву коалиційну войну, треба начати офензиву в Западной Европі, таку офензиву, яку Россия веде на Востоці."

## Антони Иден в Вашингтоні

АНГЛИЙСКИЙ МИНИСТР ЗАГРАНИЧНЫХ ДІЛ БУДЕ ВЕСТИ ПЕРЕГОВОРЫ С ПРЕЗИДЕНТОМ РУЗВЕЛЬТОМ О ПОСЛІВОЕННОМ УСТРОЙСТВЕ ЕВРОПЫ

ВАШИНГТОН, 12 марта. — Из Білого Дома было официально передано, што министр заграничных діл Англии Антони Иден находится в Вашингтоні. В официальном заявлении говорится так:

"Г-н Антон Иден, державный секретарь заграничных діл, прибыл до Вашингтону по приглашению Правительства Соединенных Штатов. Його визит мае на цілі обмінятися мнінями с Правительством Соединенных Штатов о всіх видах военной ситуации и обсудити найлучший метод подготовки конференций правительств Объединенных Наций для обговорения вопросов, выходящих из той войны. Г-н Иден так само выразил желание видіти на власны очи дашто из громадных военных усилий Соединенных Штатов."

Иден прилетел из Англии на том самом аэроплани, котрый служил и Черчиллю в його визитах в Америку. Иден пробудет в Вашингтоні пару недель. Конференция в Білом Домі начнется уж завтра.

В политичных кругах высказуют мніне, што найважним пунктом на програмі Президента Рузвельта и А. Идена буде вопрос о том, як улучшить отношения с Советским Союзом. Англия и Америка хотят сговорити себе собом, штобы обі державы могли вести одинакову политику взглядом России, коли справа дойде до переговоров с Советским Союзом.

## ДИПЛОМАТИЯ БУЛЛИТА

ФИЛАДЕЛЬФИЯ, 12 марта. — Бывший американский амбасадор в Советском Союзе и во Франции Вильям Буллит принял участие в дискуссии о взаимоотношениях Объединенных Наций и высказался дуже откровенно о том, яку тактику, по його мніню, должно приміити американске правительство по отношению к другим державам. То треба робити так, сказал В. Буллит, як робити с ослом, котрый не хочет итти вперед туда, куда його заганаея. Такому ослу показуют морков спереду и добрый корбач зозаду. Як осел не злакомится на морков, то подгоняют його корбачом. Так треба робити и с теми объединенными державами, котры не хотят робити то, што советуе им Америка.

В. Буллит рахуея за серьезного дипломата, но в той своей бесіде он выразился так:

"Если даже заграничне правительство не хочет итти туда, куда мы хочеме, то ест лем один спосіб, штобы заставити тоту правительство зробиши нашу волю — старый спосіб, який приміняють к ослам. Штобы рушити осла, то держат морков спереду, перед його носом, и корбач зозаду, за його хвостом, и дают йому порозуміти, што он може достати одно або другое. Но в

таких выпадках треба мати правдиву морков и добрый корбач.

"Мы маме тепер в своих руках правдиву морков и добрый корбач. Нашу силу нны можно поровнати с силом, яку мал Вильсон в літі 1918 року. Но в момент, коли Германия розвалится, а мы ише будеме мати войну с Японіем, и то тяжку войну, котра може затянутися надолго, то Советский Союз буде уж тішитися миром, и нам треба буде помочти от него против Японии. В таких условиях мы можеме найтися в таком бессильном положении, як и Вильсон на весну 1919 року. Тогда морков и корбач буде в руках Сталина."

таких выпадках треба мати правдиву морков и добрый корбач.

"Мы маме тепер в своих руках правдиву морков и добрый корбач. Нашу силу нны можно поровнати с силом, яку мал Вильсон в літі 1918 року. Но в момент, коли Германия розвалится, а мы ише будеме мати войну с Японіем, и то тяжку войну, котра може затянутися надолго, то Советский Союз буде уж тішитися миром, и нам треба буде помочти от него против Японии. В таких условиях мы можеме найтися в таком бессильном положении, як и Вильсон на весну 1919 року. Тогда морков и корбач буде в руках Сталина."

## БУЛЛИТ И АМБАСАДОР СТЕНДЛИ

ВАШИНГТОН. — Конгрессмен Джордж Бендер, республиканец из Огайо, предложил резолюцию, штобы специальная комиссия Конгресса расслідовала Державный департамент, а особенно политику Державного департамента по отношению к России, Испании и Сиверной Африки.

Конгрессмен Бендер критиковал остро поведение американского амбасадора в Москві адм. Стендли и требовал, штобы його откликати из Москвы, бо он не може улучшить отношения с Советским Союзом. Так само конгрессмен Бендер требовал уступленіи американского амбасадора в Испании Гейеса и посланика Мерфи в Сиверной Африки.

Бендер указал на то, што бывший амбасадор в Москві Вильям Буллит занимает важный пост в Военно-морском министерстві. Он ест помощником морского министра и через него поддерже связь между адмиралами, с одной стороны, и Державным департаментом и Білым Домом, с другой. Бендер подозревает, што Буллит мал тайне порозумление с адм. Стендли и склонял його к "грубианскому выступлению" в Москві. Буллит конгрессмен Бендер назвал старым врагом России.

## 2-га ГОДОВЩИНА ЗАКОНА О "ЛЕНД-ЛИЗ"

ВАШИНГТОН, 11 марта. — По случаю исполнения 2-ой годовщины со дня одобрения закона о "ленд-лиз" помочи союзникам, тут была гостина для представителей союзных держав. Президент Рузвельт в своем послании сказал, што наперекор предсказаниям Гитлера Америка пришла на час со своей" помочю союзникам, и тепер союзники переходят в офензиву.

Советский амбасадор Литвинов сказал коротку бесіду, выразивши подяку за материалы, полученные из Америки: "Припасы, полученные Советским Союзом по "ленд-лиз", оказали огромну помоч, и як такы глубоко цінятся народом Советского Союза котрый вполне освідомленый о размерах той помочи."





АМЕРИКАНСКИЙ КАРПАТОРУССКИЙ КОНГРЕСС

СБОР ДОБРОВОЛЬНЫХ ПОЖЕРТВОВАНИЙ В ПОЛЬЗУ О-ВА КРАСНОГО КРЕСТА С. С. С. Р.

Table with names and donation amounts for the American Carpatho-Russian Congress. Includes names like Stempfords, Vlad Gnatovich, and various amounts.

КНИЖКИ

Table listing book titles and authors with their respective prices. Includes names like Paul Pawelchuk, Harry Kuncik, and Theodore Baranowsky.

ЛИСТИНЫ

Table listing names and amounts for the 'Lистины' section. Includes names like Joseph Waniga, Harry Kuziak, and Peter Sokol.

ЮНКЕРС, Н. Й.

Table listing names and amounts for the 'Юнкерс, Н. Й.' section. Includes names like Иван Мамрош, Иван Святке, and Забельский.

Ст. Кичура: Стефан Гудак \$10.00, Ст. и Мелания Кичура 8.00, Максим и Анна Новак 5.00, Михаил и Андрия Кичура 4.00, Теодор и Анастасия Глюз 4.00.

Вместе темны. Як так будеме смотріти на справу, то ся потопіме всі в страшном пожарі світової войны.

И ДІТИ ПОМАГАЮТ Пришол такий час, што люде, котры добре розуміют, за што ведедє тота страшна світова война, и розуміют тоту борьбу, яку веде совітський народ.

И ДІТИ ПОМАГАЮТ Пришол такий час, што люде, котры добре розуміют, за што ведедє тота страшна світова война, и розуміют тоту борьбу, яку веде совітський народ.

И ДІТИ ПОМАГАЮТ Пришол такий час, што люде, котры добре розуміют, за што ведедє тота страшна світова война, и розуміют тоту борьбу, яку веде совітський народ.

С ОХОТОМ ПРИНИМАМ ВЫЗОВ

Уважаема Редакция "Карпатской Руси": В 18-ом числі нашей газеты от 2-го марта прочитал ем вызов тов. Ст. Кичуры.

Уважаема Редакция "Карпатской Руси": В 18-ом числі нашей газеты от 2-го марта прочитал ем вызов тов. Ст. Кичуры.

Уважаема Редакция "Карпатской Руси": В 18-ом числі нашей газеты от 2-го марта прочитал ем вызов тов. Ст. Кичуры.

Уважаема Редакция "Карпатской Руси": В 18-ом числі нашей газеты от 2-го марта прочитал ем вызов тов. Ст. Кичуры.

Уважаема Редакция "Карпатской Руси": В 18-ом числі нашей газеты от 2-го марта прочитал ем вызов тов. Ст. Кичуры.

Уважаема Редакция "Карпатской Руси": В 18-ом числі нашей газеты от 2-го марта прочитал ем вызов тов. Ст. Кичуры.

Уважаема Редакция "Карпатской Руси": В 18-ом числі нашей газеты от 2-го марта прочитал ем вызов тов. Ст. Кичуры.

Уважаема Редакция "Карпатской Руси": В 18-ом числі нашей газеты от 2-го марта прочитал ем вызов тов. Ст. Кичуры.

Уважаема Редакция "Карпатской Руси": В 18-ом числі нашей газеты от 2-го марта прочитал ем вызов тов. Ст. Кичуры.

Уважаема Редакция "Карпатской Руси": В 18-ом числі нашей газеты от 2-го марта прочитал ем вызов тов. Ст. Кичуры.

Уважаема Редакция "Карпатской Руси": В 18-ом числі нашей газеты от 2-го марта прочитал ем вызов тов. Ст. Кичуры.

Уважаема Редакция "Карпатской Руси": В 18-ом числі нашей газеты от 2-го марта прочитал ем вызов тов. Ст. Кичуры.

Уважаема Редакция "Карпатской Руси": В 18-ом числі нашей газеты от 2-го марта прочитал ем вызов тов. Ст. Кичуры.

КОНГРЕСС ПРОДОЛЖИЛ "ЛЕНД-ЛИЗ" НА ОДИН РОК

ВАШИНГТОН. — Конгресс Соединенных Штатов продолжил майже единодушно "ленд-лиз" на один рок.

ВАШИНГТОН. — Конгресс Соединенных Штатов продолжил майже единодушно "ленд-лиз" на один рок.

ВАШИНГТОН. — Конгресс Соединенных Штатов продолжил майже единодушно "ленд-лиз" на один рок.

ВАШИНГТОН. — Конгресс Соединенных Штатов продолжил майже единодушно "ленд-лиз" на один рок.

ВАШИНГТОН. — Конгресс Соединенных Штатов продолжил майже единодушно "ленд-лиз" на один рок.

ВАШИНГТОН. — Конгресс Соединенных Штатов продолжил майже единодушно "ленд-лиз" на один рок.

ВАШИНГТОН. — Конгресс Соединенных Штатов продолжил майже единодушно "ленд-лиз" на один рок.

ВАШИНГТОН. — Конгресс Соединенных Штатов продолжил майже единодушно "ленд-лиз" на один рок.

ВАШИНГТОН. — Конгресс Соединенных Штатов продолжил майже единодушно "ленд-лиз" на один рок.

ВАШИНГТОН. — Конгресс Соединенных Штатов продолжил майже единодушно "ленд-лиз" на один рок.

ВАШИНГТОН. — Конгресс Соединенных Штатов продолжил майже единодушно "ленд-лиз" на один рок.

ВАШИНГТОН. — Конгресс Соединенных Штатов продолжил майже единодушно "ленд-лиз" на один рок.

ВАШИНГТОН. — Конгресс Соединенных Штатов продолжил майже единодушно "ленд-лиз" на один рок.

ОТ МЕНАЖЕРА Л. С.

Глекотры секретари Лемко-Союза требуют больше календарей. Мы звертали увагу уж пару раз в газеті, штобы не проданы календари были звертены назад до редакциі.

Глекотры секретари Лемко-Союза требуют больше календарей. Мы звертали увагу уж пару раз в газеті, штобы не проданы календари были звертены назад до редакциі.

Глекотры секретари Лемко-Союза требуют больше календарей. Мы звертали увагу уж пару раз в газеті, штобы не проданы календари были звертены назад до редакциі.

Глекотры секретари Лемко-Союза требуют больше календарей. Мы звертали увагу уж пару раз в газеті, штобы не проданы календари были звертены назад до редакциі.

Глекотры секретари Лемко-Союза требуют больше календарей. Мы звертали увагу уж пару раз в газеті, штобы не проданы календари были звертены назад до редакциі.

Глекотры секретари Лемко-Союза требуют больше календарей. Мы звертали увагу уж пару раз в газеті, штобы не проданы календари были звертены назад до редакциі.

Глекотры секретари Лемко-Союза требуют больше календарей. Мы звертали увагу уж пару раз в газеті, штобы не проданы календари были звертены назад до редакциі.

Глекотры секретари Лемко-Союза требуют больше календарей. Мы звертали увагу уж пару раз в газеті, штобы не проданы календари были звертены назад до редакциі.

Глекотры секретари Лемко-Союза требуют больше календарей. Мы звертали увагу уж пару раз в газеті, штобы не проданы календари были звертены назад до редакциі.

Глекотры секретари Лемко-Союза требуют больше календарей. Мы звертали увагу уж пару раз в газеті, штобы не проданы календари были звертены назад до редакциі.

Глекотры секретари Лемко-Союза требуют больше календарей. Мы звертали увагу уж пару раз в газеті, штобы не проданы календари были звертены назад до редакциі.

Глекотры секретари Лемко-Союза требуют больше календарей. Мы звертали увагу уж пару раз в газеті, штобы не проданы календари были звертены назад до редакциі.

Глекотры секретари Лемко-Союза требуют больше календарей. Мы звертали увагу уж пару раз в газеті, штобы не проданы календари были звертены назад до редакциі.

Европы, Чехословакия не хоче участвовати в ниякой федерации, котра была бы звернена против России, бо чехословацкы лидеры розуміют, што Россия не можна одділити от Европы.

Европы, Чехословакия не хоче участвовати в ниякой федерации, котра была бы звернена против России, бо чехословацкы лидеры розуміют, што Россия не можна одділити от Европы.

Европы, Чехословакия не хоче участвовати в ниякой федерации, котра была бы звернена против России, бо чехословацкы лидеры розуміют, што Россия не можна одділити от Европы.

Европы, Чехословакия не хоче участвовати в ниякой федерации, котра была бы звернена против России, бо чехословацкы лидеры розуміют, што Россия не можна одділити от Европы.

Европы, Чехословакия не хоче участвовати в ниякой федерации, котра была бы звернена против России, бо чехословацкы лидеры розуміют, што Россия не можна одділити от Европы.

Европы, Чехословакия не хоче участвовати в ниякой федерации, котра была бы звернена против России, бо чехословацкы лидеры розуміют, што Россия не можна одділити от Европы.

Европы, Чехословакия не хоче участвовати в ниякой федерации, котра была бы звернена против России, бо чехословацкы лидеры розуміют, што Россия не можна одділити от Европы.

Европы, Чехословакия не хоче участвовати в ниякой федерации, котра была бы звернена против России, бо чехословацкы лидеры розуміют, што Россия не можна одділити от Европы.

Европы, Чехословакия не хоче участвовати в ниякой федерации, котра была бы звернена против России, бо чехословацкы лидеры розуміют, што Россия не можна одділити от Европы.

Европы, Чехословакия не хоче участвовати в ниякой федерации, котра была бы звернена против России, бо чехословацкы лидеры розуміют, што Россия не можна одділити от Европы.

Европы, Чехословакия не хоче участвовати в ниякой федерации, котра была бы звернена против России, бо чехословацкы лидеры розуміют, што Россия не можна одділити от Европы.

Европы, Чехословакия не хоче участвовати в ниякой федерации, котра была бы звернена против России, бо чехословацкы лидеры розуміют, што Россия не можна одділити от Европы.

Европы, Чехословакия не хоче участвовати в ниякой федерации, котра была бы звернена против России, бо чехословацкы лидеры розуміют, што Россия не можна одділити от Европы.

Европы, Чехословакия не хоче участвовати в ниякой федерации, котра была бы звернена против России, бо чехословацкы лидеры розуміют, што Россия не можна одділити от Европы.

Русский Погребник Бальсаматор. ПАВЕЛ ГОЛОВЧАК. Вынаймае автомобили на всякы оказии...

РУССКИЙ-ЛЕМКОВСКИЙ ПОГРЕБНИК И БАЛЬСАМАТОР ЛЕОН КОВАЛЬЧИК И СЫН. Лайвнесований на Нью Йорк и Нью Джерси.

Hello! ANSONIA, DERBY & SHELTON, Conn. Buy from your own-kind. We carry a complete line of men's Shoes, Hats, Shirts, Pants, Sweaters etc.

Нью ЙОРК, Н. Й. Членске собрание отділа Л. Союза за ч. 10, отбудєся в неділю, 21-го марта с. р., в домі под числом 315 Ист 71 ул.

СОБРАНИЯ Л. СОЮЗА Нью ЙОРК, Н. Й. Членске собрание отділа Л. Союза за ч. 10, отбудєся в неділю, 21-го марта с. р., в домі под числом 315 Ист 71 ул.

СОБРАНИЯ Л. СОЮЗА Нью ЙОРК, Н. Й. Членске собрание отділа Л. Союза за ч. 10, отбудєся в неділю, 21-го марта с. р., в домі под числом 315 Ист 71 ул.